

„The Language of my heart“ nun in Frankreich veröffentlicht

Das von Matthias Jabs, einem der Gitarristen der *Scorpions*, in dem von der Schülerin Felice Esterhammer geführten Interview angekündigte Lied *The language of my heart* ist nun veröffentlicht. Auf CD ist es nur auf dem französischen Markt erhältlich, als zusätzliches Stück auf dem neuen Album der Gruppe mit dem Namen *Rock believer*.

Diese exklusive Veröffentlichung des Beitrages in Frankreich zeigt, dass die *Scorpions* als deutsche Band durch diese Nummer sich bei ihren Fans in Frankreich für deren langjährige Unterstützung bedanken wollen, die Schönheit des Nachbarlandes und dabei insbesondere der Stadt Paris besingen möchten sowie – wenn auch mehrere Jahre später – ihre Anteilnahme gegenüber den Familien Opfer der Terroranschläge aus dem Jahr 2015 zum Ausdruck zu bringen gedenken.

Textlich gibt das Lied in künstlerischer Form die Inhalte wieder, die die Schülerin Felice Esterhammer in ihrer Arbeit wissenschaftlich analysiert hat. Der Sänger Klaus Meine beschreibt den Aufenthalt sowie das Konzert der Band kurz nach den erwähnten Anschlägen und geht dabei auch darauf ein, wie während des erwähnten Auftritts der Gruppe im Publikum die französische Nationalhymne angestimmt wurde.

Ebenso thematisiert der Sänger – wie auch Felice Esterhammer in ihrer Arbeit – kurz die großen Namen in der französischen Musikgeschichte und erwähnt dabei Édith Piaf und Johnny Halliday. Am Ende entschuldigt sich der Interpret dafür, dass er, trotz seiner großen Liebe zu Frankreich, selbst nicht die französische Sprache spricht. Gewiss, Musik wird in dem Lied stattdessen als die große Völker verbindende Sprache vorgestellt, wobei das Stück am Ende eine Anspielung auf den Titel „Still Loving you“ enthält, mit dem die *Scorpions* in Frankreich sehr großen Anklang fanden. Auch dieser Erfolg einer deutschen Musikgruppe mit einem englischen Titel in Frankreich – der gewiss die länder- und sprachübergreifende Wirkung von Musik veranschaulicht - wird von Felice Esterhammer in ihrer Arbeit ausgeführt. Dennoch kann man die Entschuldigung des Sängers aber gewiss auch als einen Ansporn verstehen, selbst die französische Sprache zu erlernen.

Auch wenn sich die *Scorpions* prinzipiell als Weltenbürger verstehen, so haben sie nie ihre Herkunft verleugnet, wodurch ihr Lied *The language of my heart* als ein wertvoller Beitrag zur deutsch-französischen Freundschaft angesehen werden kann. Da die Gruppe den Beitrag wohl insbesondere für den französischen Markt vorgesehen hat, ist es der Schülerin Felice Esterhammer und ihrem Interviewpartner Matthias Jabs zu verdanken, dass dieser auch im Internet abrufbare Titel als musikalische Beschreibung und Vertiefung der deutsch-französischen Freundschaft nun in diesem Rahmen zumindest textlich vorgestellt werden kann.

Der Text des Liedes lautet:

I walked down to Notre-Dame
to say a prayer for Bataclan.
I miss the city on the Seine
As though French blood was in my veins.
Went to the Louvre, could spend hours.
Went to the top of the Eiffel Tower.
Heard the *Marseillaise* in troubled times,
the way you sang for me just blew my mind.

Music is the language of my heart.
The language of your heart,
together we are strong.
Music is the bridge into your heart,
no matter where we go, no matter where we are.

Felt Edith's spirit in the bar,
of the very famous Olympia.
Rocked on like Johnny, Johnny Halliday,
they will never ever fade away-

Music is the language of my heart,
the language of your heart,
together we are strong.
Music is the bridge inside your heart,
no matter where we go, no matter where we are.

Allez-vous bien – Do you speak French?
Oh well, I don't, pardon my friend.
But there is one thing that is true,
now let me tell you *mes amis*,
I'm still loving you.